

PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

**Curso académico:
2024/2025**

Identificación y características de la asignatura			
Código	501933	Créditos ECTS	6
Denominación (español)	Segundo Idioma III (Italiano)		
Denominación (inglés)	Second Language III (Italian)		
Titulaciones	Grado Turismo / Doble Grado Ade +Turismo		
Centro	Facultad de Empresa, Finanzas y Turismo		
Semestre	7º	Carácter	Obligatorio
Módulo	Formación básica		
Materia	Idioma Moderno		
Profesor			
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web
Profesor Lector	111 Filosofía y Letras	fabiozarroli@unex.es	www.campusvirtual.unex.es
Área de conocimiento	Filología Italiana		
Departamento	Lenguas Modernas y Literaturas Comparadas		
Competencias			

BÁSICAS Y GENERALES

CB1 - Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.

CB2 - Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.

CB4 - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

CB5 - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

CG1 - Poseer y comprender conocimientos que posibiliten la realización de tareas de responsabilidad en el ámbito del turismo.

CG2 - Capacidad de análisis y de síntesis.

CG3 - Capacidad de plantear y defender soluciones.

CG5 - Dominio mínimo de dos idiomas extranjeros, el inglés obligatorio, y comunicarse de forma oral y escrita en una segunda lengua opcional entre los itinerarios ofertados, aplicados a las actividades turísticas.

CG6 - Capacidad para trabajar en equipo.

CG10 - Capacidad de innovación.

CG11 - Adquisición de habilidades comunicativas orales y escritas.

CG12 - Habilidades de aprendizaje que permitan al estudiante aprender de los problemas y le motiven a seguir una formación continua.

CG13 - Motivación por la calidad.

CG14 - Capacidad de organización personal. Gestión del tiempo.

CG15 - Utilización de las tecnologías de la información y las comunicaciones.

TRANSVERSALES

CT1 - Poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria.

CT4 - Desarrollar habilidades para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

CT5 - Capacidad para de adaptación a nuevas situaciones.

CT6 - Aprendizaje autónomo.

CT7 - Capacidad de gestión de la información.

CT9 - Habilidades en las relaciones interpersonales.

CT12 - Reconocimiento a la diversidad y la multiculturalidad. CT15 - Trabajo en un contexto internacional.

CT16 - Transmitir información, ideas, problemas y soluciones.

ESPECÍFICAS

CE10 - Comunicarse de forma oral y escrita en una segunda lengua extranjera.

CE24 - Manejar técnicas de comunicación en idioma extranjero

Contenidos

Breve descripción del contenido

En esta materia, el alumnado se forma en competencias necesarias para el desempeño de su actividad profesional en un segundo idioma extranjero, las cuales le permiten:

- Trabajar en medios socioculturales diferentes;
- Trabajar utilizando una segunda lengua extranjera;
- Comunicarse de forma oral y escrita en una segunda lengua extranjera, optando por un perfil;
- Mostrar una marcada orientación de servicio al cliente;
- Manejar técnicas de comunicación.

El alumno, en esta asignatura, se formará en un segundo idioma, optando por un itinerario entre los ofertados a tal fin, para lograr un adecuado desarrollo y desempeño profesional en el entorno económico, social y medioambiental, derivado de la actividad turística y/o empresarial. El nivel a consolidar será el A2-B1.

A esta asignatura le corresponde el asentamiento de competencias básicas de comunicación en una segunda lengua extranjera. Contempla la integración de la dimensión personal junto a la profesional. El trabajo en esta asignatura debe favorecer el desarrollo del lenguaje como medio para conseguir el desarrollo personal de los estudiantes, la organización de su pensamiento y el conocimiento y comprensión de la organización y características del entorno social y laboral en países de otras hablas. Por tanto, tendría una función básica: favorecer la utilización de la lengua en diferentes situaciones comunicativas y para diferentes funciones sociales y profesionales en el ámbito turístico, a fin de lograr tanto una mejora del uso espontáneo de la lengua como un aprendizaje consciente y reflexivo de los usos formalizados, tanto orales como escritos, adecuados de manera expresa a las necesidades de comunicación en la lengua extranjera.

Esta asignatura tiene como principal objetivo desarrollar las competencias adecuadas para realizar presentaciones orales en una segunda lengua en entornos profesionales propios del turismo, dado que cada vez es más frecuente que tanto los estudiantes como los profesionales de estas áreas deben ser capaces de presentar datos, proyectos o resultados en otra lengua distinta a la materna y manejarse con soltura en dichas situaciones. Los contenidos principales de esta asignatura son los siguientes: técnicas básicas de comunicación en público, la estructura de la presentación oral, el lenguaje de las presentaciones orales (vocabulario, registro, estilo), los marcadores discursivos en el discurso oral, las técnicas de descripción de procesos, gráficos, etc. en presentaciones orales, la comunicación no verbal y las funciones retóricas (expresar opinión, matizar, resolver conflictos, informar, exponer ventajas y desventajas, presentar un problema, etc.).

Temario de la asignatura

Denominación del tema 1: "Da dove vieni?". Presentación e introducción

Contenidos del tema 1:

Contenidos gramaticales:

Recapitulación de los temas anteriores y presentación de la asignatura -'Passato prossimo' e 'imperfetto':
formación y usos.

Participios regulares e irregulares.

Auxiliares 'essere' y 'avere'; pronombres directos e indirectos.

Concordancia de los pronombres directos con el participio pasado

Contenidos lexicales:

Inscripción a un curso. Vocabulario relacionado al curso y al desarrollo del aprendizaje en clase

Contenidos comunicativos:

Expresar gustos, preferencias y costumbres

Pedir informaciones sobre un curso de lengua en Italia y sobre cómo matricularse

Referir hechos acaecidos en el pasado y describir acciones de rutina del pasado

Contenidos comunicativos específicos para el turismo:

-Cursos y academias de lenguas en Italia: el turismo lingüístico

Descripción de las actividades prácticas del tema 1: Actividades de comprensión lectora y auditiva,
resolución de ejercicios gramaticales y de vocabulario turístico, traducciones y producción de textos
orales

y escritos.

Denominación del tema 2: "Che cosa è successo?"

Contenidos del tema 2: Contenidos gramaticales: -

Diferencias en el uso de 'passato prossimo' e 'imperfetto'.

Usos del imperfecto para describir personas y situaciones del pasado

Presentación del 'trapassato prossimo'

Usos del pronombre ci

Contenidos lexicales:

Animales típicos del área mediterráneo

Parques nacionales y regionales de Italia

Aspecto físico y personalidad Contenidos

comunicativos:

Entender y referir acontecimientos -Presentar una denuncia en la jefatura de policía -Describir personas, sentimientos y aspectos de la personalidad con frases idiomáticas

Entender y escribir un artículo de actualidad y contar sucesos

Contenidos comunicativos específicos para el turismo:

Conocer los diferentes paisajes y entornos naturales para ayudar al turista en la organización de un viaje Descripción de las actividades prácticas del tema 2: Actividades de comprensión lectora y auditiva, resolución de ejercicios gramaticales y de vocabulario turístico, traducciones y producción de textos orales y escritos.

Denominación del tema 3: "Vorrò e Vorrei..."

Contenidos gramaticales:

-Futuro: formas regulares e irregulares.

Usos del futuro y diferencias con el presente indicativo para hablar de eventos futuros

Introducción al modo condicional para expresar deseos y formular peticiones

Contenidos lexicales:

-Viajes y vacaciones: repaso del léxico relacionado con el turismo y ampliación incluyendo recurridos culturales

-Adverbios y expresiones temporales para indicar el futuro de acciones: 'domani', 'l'anno prossimo', 'tra un mese', 'tra un anno', etc.

Contenidos comunicativos:

-Hacer proyectos, predicciones y expresar expectativas sobre eventos futuros Contenidos comunicativos específicos para el turismo:

-Informar al cliente acerca de la oferta cultural de la ciudad, incluyendo horarios, inscripciones, venta de billetes, etc.

Descripción de las actividades prácticas del tema 3: Actividades de comprensión lectora y auditiva, resolución de ejercicios gramaticales y de vocabulario turístico, traducciones y producción de textos orales y escritos. Ejercicios gramaticales y de vocabulario turístico, traducciones y producción de textos orales y escritos.

Denominación del tema 4: "Io vorrei andare in Sardegna ma..."

Contenidos del tema 4:

Contenidos gramaticales:

- Modo condicional presente: formas y funciones
- Formas irregulares del imperativo y usos con los pronombres
- El pronombre 'ne' y sus usos
- Revisión del 'si' impersonal
- Revisión de la preposición simple, espacial y compuesta
- Uso del adjetivo 'bello'
- Conectores 'anzi', 'invece', 'piuttosto che', etc.

Contenidos lexicales:

- Viajes y deportes: léxico relacionado con excursiones en diferentes entornos turísticos (montaña, playa, campo, ciudad monumental, etc.)
- Lugares y edificios de interés cultural y turístico

Contenidos comunicativos:

- Elaborar un trabajo: diseño de un folleto informativo turístico
- Hablar de las vacaciones

-Describir un lugar de interés cultural

-Hacer hipótesis

-Dar consejos y expresar opiniones

Contenidos comunicativos específicos para el turismo:

-Elaborar un recorrido que incluya toda la información útil al viajero

-Elaborar una carta formal y/o informal, con la descripción de una estructura turística Descripción de las actividades prácticas del tema 4:

Actividades de comprensión lectora y auditiva, resolución de ejercicios gramaticales y de vocabulario turístico, traducciones y producción de textos orales y escritos.

Denominación del tema 5: "Ma dai, usciamo"

Contenidos del tema 5:

Contenidos gramaticales:

-El adjetivo comparativo e superlativo: otros adjetivos y conectores

-Usos del adjetivo comparativo y superlativo: formas regulares y excepciones

-Introducción de los pronombres combinados

-Introducción de los pronombres relativos ('che', 'chi')

-Preposiciones verbales y

conectores Contenidos lexicales:

- Entretenimiento (lenguaje del cine, del espectáculo, música...)

-La lengua de los jóvenes y expresiones idiomáticas

-Palabras de origen extranjero

-Falsos amigos

Contenidos comunicativos:

-Hablar del tiempo libre y de los entretenimientos

-Entender y escribir una breve reseña de una película

-Convencer, ponerse de acuerdo y expresar acuerdo o desacuerdo

Contenidos comunicativos específicos para el turismo:

-Describir y hablar de espectáculos, actividades de ocio

-Atención al turista/cliente en museos, oficinas de turismo, centros culturales, etc. Contenidos comunicativos específicos para el turismo:

-Actuar como guía turístico de la propia ciudad, contando historias y anécdotas sobre la misma

Descripción de las actividades prácticas del tema 5: Actividades de comprensión lectora y auditiva, resolución de ejercicios gramaticales y de vocabulario turístico, traducciones y producción de textos orales y escritos

Denominación del tema 6: "Come ha saputo di questo lavoro?"

Contenidos del tema 6:

Contenidos gramaticales:

-Los pronombres relativos ('cui', 'il quale', 'la quale', etc.)

-Los pronombres combinados y usos

-Diferencias en el uso de los distintos pronombres: directos, indirectos y combinados.

-Uso del registro formal e informal con los pronombres 'La' y 'Le'.

- Diferencias con la lengua

española. Contenidos lexicales:

-Perfiles profesionales relacionados con el turismo y la atención al cliente

-Anuncios de empleo

-Trabajo y personalidades relacionadas con el ámbito profesional -Expresiones para las cartas formales

- El despacho: materiales de

oficina Contenidos comunicativos:

-Hablar de trabajo

-Saber interactuar en una entrevista de trabajo

-Escribir una carta de presentación

Contenidos comunicativos específicos para el turismo:

-Elaborar un curriculum y/o una demanda de empleo para trabajar en el mundo del turismo

Descripción de las actividades prácticas del tema 6:

Actividades de comprensión lectora y auditiva, resolución de ejercicios gramaticales y de vocabulario turístico, traducciones y producción de textos orales y escritos.

Actividades formativas

Horas de trabajo del estudiante por tema		Horas teóricas	Actividades prácticas				Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	PCH	LAB	ORD	SEM	TP	EP
1	25	6			2			17
2	23	4			2			17
3	24	4			3			17
4	25	6			2			17
5	24	4			3			17
6	22	4			1			17
Evaluación	7	2			2			3
TOTAL	150	30			15			105

GG: Grupo Grande (85 estudiantes).

CH: prácticas clínicas hospitalarias (7 estudiantes)

L: prácticas laboratorio o campo (15 estudiantes)

O: prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas (30 estudiantes)

S: clases problemas o seminarios o casos prácticos (40 estudiantes).

TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

Metodologías docentes

Las clases se impartirán en lengua italiana y combinarán una metodología mixta que consiste en:

- Clases expositivas de teoría y problemas: método expositivo que consiste en la presentación por parte del profesor de los contenidos sobre la materia objeto de estudio. También incluye la resolución de problemas ejemplo por parte del profesor.
- Aprendizaje a través del aula virtual: situación de enseñanza/aprendizaje en la que se usa un ordenador con conexión a la red como sistema de comunicación entre profesor y estudiante e incluso entre los estudiantes entre si y se desarrolla un plan de actividades formativas.
- Evaluación: situación de aprendizaje/evaluación en la que el alumno realiza alguna prueba que sirve para reforzar su aprendizaje y como herramienta de evaluación.
- Aprendizaje autónomo: situación de aprendizaje en la que el estudiante de forma autónoma profundiza en el estudio de una materia para adquirir las competencias. Es muy importante la asistencia continuada y la participación activa de los estudiantes en todas las clases. Se realizarán ejercicios de gramática y trabajos de redacción periódicos, guiados por el profesor de la asignatura.

Resultados de aprendizaje

RA5.2.1: Comunicar oralmente en contextos socioculturales y profesionales relacionados con el ámbito del turismo.

RA5.2.2: Comunicar de forma escrita en contextos socioculturales y profesionales relacionados con el ámbito del turismo.

RA5.2.3: Manejar técnicas de comunicación interpersonal en italiano.

RA5.2.4: Conocer y usar el léxico especializado.

RA5.2.5: Reconocer las peculiaridades del servicio turístico y usar el discurso turístico apropiado para cada situación comunicativa.

RA5.2.6: Resolver situaciones comunicativas en italiano que impliquen los conceptos fundamentales de la lengua italiana y su correcta aplicación.

RA5.2.7: Realizar, tareas, pruebas y participar en actividades que demuestren un conocimiento de la lengua italiana.

RA5.2.8: Identificar aspectos y diferencias socioculturales del cliente extranjero en el ámbito del turismo.

RA5.2.9: Leer, comprender y manejar diferentes tipos de textos en italiano, valorándolos como fuente de información necesaria para la actividad profesional.

RA5.2.10: Mostrar fluidez, corrección y seguridad en la expresión oral en italiano.

RA5.2.11: Dominar el vocabulario específico básico de la lengua italiana en el ámbito turístico y empresarial.

Sistemas de evaluación

SISTEMA GENERAL DE EVALUACIÓN DE LA ASIGNATURA

Este apartado está regulado por la Normativa de Evaluación (<http://doe.oobex.es/odfs/doe/2020/2120o/20062265.Odf>), en cuyo articulado se describen las modalidades de evaluación (art. 4) y las actividades y criterios de evaluación (art. 5).

EVALUACIÓN CONTINUA

La nota final se compone de una parte correspondiente a tareas y actividades (recuperables y no recuperables) realizadas a lo largo del periodo de impartición de la asignatura, y otra parte que se obtiene del examen final. Ambas partes estarán cuantificadas porcentualmente en la manera siguiente. En primer lugar, el 30% de la nota (3 puntos) se podrá obtener de la siguiente forma: el estudiante podrá obtener hasta 1 punto por su participación activa en clase, y hasta 2 puntos por el registro de actividades parciales realizadas a lo largo del curso (realización de manera individual o en grupos de ejercicios, resolución de casos, fichas de trabajo, pruebas de forma oral como diálogos entre compañeros o exposición presencial, traducción de textos y elaboración de redacciones propuestas por el profesor con el fin de valorar el trabajo autónomo del estudiante). El 70% restante de la nota se obtendrá a través de un examen final: habrá un examen escrito y un examen oral que se realizará al concluir del periodo de clases. Dicho examen constará de una serie de ejercicios similares a los que se habrán llevado a cabo en clase a lo largo del semestre.

Estas actividades se distinguen entre recuperables y no recuperables de la manera que sigue:

- RECUPERABLES: actividades parciales a lo largo del curso: realización de manera individual o en grupos de ejercicios, resolución de casos, fichas de trabajo, traducción de textos y elaboración de redacciones propuestas por el profesor.
- NO RECUPERABLES: participación activa en clase.

EVALUACIÓN GLOBAL ALTERNATIVA

Según se establece en la Normativa de evaluación de las titulaciones oficiales de Grado y Máster de /a Universidad de Extremadura (Resolución de 26 de octubre de 2020, DOE de 3 de noviembre de 2020 Prueba alternativa de carácter global) será preceptiva para todas las convocatorias una prueba final alternativa de carácter global, que supondrá la superación de la asignatura. Según se establece en la mencionada Normativa, la opción de evaluación elegida por el alumno debe ser comunicada a lo largo del primer cuarto del período de impartición de la asignatura, o hasta el último día del periodo de ampliación de matrícula, si este acaba después, tanto para la convocatoria ordinaria como para la extraordinaria, a través del Campus Virtual. Si el alumno no manifiesta en ese período su elección de la modalidad de evaluación, se entenderá que opta por la evaluación continua. Una vez elegido el tipo de evaluación, el estudiante no podrá cambiar en la convocatoria ordinaria de ese semestre y se atenderá a la normativa de evaluación para la convocatoria extraordinaria.

Se tendrán en cuenta los siguientes aspectos evaluables para aquellos estudiantes que opten para la prueba alternativa de carácter global:

- Evaluación de pruebas de desarrollo escrito (60% del total de la calificación): la prueba escrita consistirá en la realización, al término del semestre, de un examen de lengua italiana con comprensión escrita, comprensión auditiva, resolución de ejercicios gramaticales, dos producciones escritas y un ejercicio de traducción del español al italiano.
- Evaluación de prueba oral (40% del total de la calificación): la prueba oral consistirá en una entrevista con el profesor y el desarrollo de una situación comunicativa con un compañero.

CRITERIOS DE CORRECCIÓN

- Se valorará positivamente la participación activa en clase.

- Se valorará positivamente la presentación de tareas breves semanales solicitadas por el profesor. Se valorará positivamente la exposición coherente y ordenada de los contenidos tanto en las exposiciones orales como en los trabajos escritos.
- En la redacción de trabajos se tendrá muy en cuenta la corrección ortográfica, lexical y gramatical.
- En la expresión oral se tendrán en cuenta la eficacia comunicativa, la corrección de la gramática y de la pronunciación.
- Para aprobar la asignatura, es necesario haber superado todas las pruebas proporcionadas por el docente durante la impartición de la asignatura, tanto las pruebas escritas como las pruebas orales. El porcentaje (30%) relativo a la evaluación continua (asistencia a clase, participación activa en el aula y realización de trabajos y proyectos) se sumará a la nota final una vez superadas ambas partes del examen final.
- en caso de que el alumno no supere algunas de las pruebas de la evaluación continua, dispondrá de máximo un tentativo para la recuperación de aquellas.

SISTEMA DE CALIFICACIONES

En ambas modalidades (evaluaciones continua y global) se aplicará el sistema de calificaciones recogido en el artículo 10 de la Normativa de Evaluación de las Titulaciones de Grado y Master de /a Universidad de Extremadura (Resolución de 26 de octubre de 2020 publicada en el DOE de 3 de noviembre de 2020). Cada una de las asignaturas del plan de estudios a las que un estudiante se haya presentado a evaluación se calificará de 0 a 10, con expresión de un decimal, añadiendo la calificación cualitativa tradicional, según los siguientes rangos: de 0 a 4,9 (suspense, SS); de 5,0 a 6,9 (aprobado, AP); de 7,0 a 8,9 (notable, NT); de 9,0-10 (sobresaliente, SB). La mención de "Matrícula de Honor" podrá ser otorgada a estudiantes que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9,0. Su número no podrá exceder del cinco por ciento del número de estudiantes matriculados en la asignatura en el correspondiente curso académico, salvo que este sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola "Matrícula de Honor".

Bibliografía (básica y complementaria)

BÁSICA

Ballarin, E.; Begotti, P., Destinazione Italia. L'italiano per operatori turistici, Roma, Bonacci, 2015.
Bozzone Costa, R., Ghezzi, C. y M. Piantoni (2009): Contatto 2A. Corso di italiano per stranieri. Livello principiante- elementare. Torino, Loescher.

COMPLEMENTARIA

GRAMÁTICAS:

Carrera Díaz, M., Manual de Gramática Italiana, (2a edición), Barcelona, Ariel, 2001.
Carrera Díaz, M., Curso de Lengua Italiana. Parte Teórica, Barcelona, Ariel, 1992.
Latino A.- Muscolino, M., Una grammatica italiana per tutti. Regole d'uso, esercizi e chiavi per studenti stranieri. Livello elementare (A1-A2), Roma, Edilingua, 2004.
Landriani M. R., Grammatica attiva: Italiano per stranieri (A1-B2+), Milano, Le Monnier, 2016.
Mezzadri, M., Grammatica essenziale italiana, Perugia, Edizioni Guerra, 2002.
Nocchi, S., Nuova grammatica pratica della lingua italiana. Esercizi, test, giochi, Firenze, Alma Edizioni, 2012.
Trifone, P., Gramática de la lengua italiana para hispanohablantes (nivel A1/C2), Perugia, Edizioni Guerra, 2011.

DICCIONARIOS:

Tam, L., Dizionario Spagnolo-Italiano / Diccionario Italiano-Español, Milano, Hoepli, 2009.
De Mauro, Il dizionario della lingua italiana, Milano, Paravia, 2004.
DISC, Dizionario Italiano Sabatini Coletti, Firenze, Giunti, 2008.
Herder, Dizionario Italiano-Spagnolo / Diccionario Italiano-Español, Barcelona, Logos, 2008.

TEXTOS DE APOYO:

Ambroso S., Stefancich G., Parole. 10 percorsi nel lessico italiano. Esercizi guidati, Roma, Bonacci Editore, 2002.
Barreca A. M., Cogliandro C., Murgia G., Palestra Italiana-esercizi di grammatica livello elementare/pre-intermedio, Roma, Bonacci Editore, 2003.
Consonno, Bailini, I verbi italiani, Firenze, Alma Edizioni, 2005.
Di Francesco y C.M. Naddeo, Bar Italia, Firenze, Alma Edizioni, 2002.
De Giuli, Le preposizioni italiane, Firenze, Alma Edizioni, 2008.
Marin T., Primo Ascolto. Materiale per lo sviluppo dell'attività di ascolto e per la preparazione alla prova di comprensione orale, Livello Elementare, Roma, Edilingua,
Mezzadri, M., Balboni, P., Retel1: libro di classe, Perugia, Edizioni Guerra, 2001.
Taddeo, M., I pronomi italiani, Firenze, Alma Ed., 2000.
VV. AA., Le preposizioni, Perugia, Edizioni Guerra, 2013.
VV. AA., Nuovo espresso 1-2, Firenze, Alma Edizioni, 2014.
VV. AA., Piazza Navona (libro e CD): Corso di stranieri principianti, Cideb, 2009.

Otros recursos y materiales docentes complementarios

A lo largo del curso el profesor indicará materiales complementarios y las maneras para conseguirlos.
